

1 Samuel 4 - Jünemann Septuaginta en español

1. Guerra con los filisteos.

Muerte de Helí y de sus hijos.

Y aconteció en aquellos días que se congregaron los filisteos contra Israel en guerra; y salió Israel a su encuentro en guerra, y acamparon sobre «Piedra de ayuda»(a), y los filisteos acamparon en Afec.

2. Y ordénanse los filisteos en guerra sobre Israel; e inclinóse la guerra y resbaló el varón de Israel a la faz de los filisteos; y batidos fueron en las filas en el campo cuatro millares de hombres.

3. Y vino el pueblo al campamento, y dijeron los ancianos de Israel: «¿Por qué nos ha resbalado el Señor hoy a faz de filisteos? Tomemos el arca de nuestro Dios, de Silo, y salga al medio de nosotros, y nos salvará de mano de nuestros enemigos.»

4. Y envió el pueblo a Silo, y tomaron de allí el arca del Señor de los ejércitos, sentado sobre querubines; y entrambos hijos de Helí, con el Arca de la Alianza de Dios, OfnÍ y Fineés.

5. Y aconteció, como vino el arca del Señor al campamento, que vociferó todo Israel con voz grande, y resonó la tierra.

6. Y oyeron los filisteos la voz de la grito, y dijeron los filisteos: «¿Por qué la grito del alarido grande esta en el campamento de los hebreos?» Y conocieron que el arca del Señor había llegado al campamento.

7. Y amedrentáronse los filisteos, y dijeron: «Estos los dioses han llegado a ellos, al campamento. ¡Ay de nosotros! ¡Sálvanos, Señor!, hoy, pues no se ha hecho cosa semejante ayer y anteayer.

8. ¡Ay de nosotros! ¿Quién nos salvará de mano de estos dioses los firmes? Estos son los dioses que hirieron al Egipto en toda plaga y en el desierto.

9. Confortáos y hacéos varones, filisteos, para que no sirváis a los hebreos, así como han servido a nosotros; y seréis varones y guerrearéis contra ellos.»

10. Y guerrearón contra ellos; y resbaló el varón de Israel, y huyó cada cual a su tienda. Y fue hecha plaga grande sobremanera; y cayeron de Israel treinta millares de infantes.

11. Y el arca de Dios fue tomada, y entrambos hijos de Helí murieron; OfnÍ y Fineés.

12. Y corrió un varón benjaminita, de la batalla, y vino a Silo, en aquel día; y sus vestiduras desgarradas y tierra, sobre su cabeza.

13. Y vio he aquí Helí estaba sentado sobre una silla, a par de la puerta, observando el camino; porque estaba su corazón fuera de sí por el arca de Dios; y el hombre entró en la ciudad a anunciar y voceó la ciudad.

14. Y oyó Helí la voz de la grito, y dijo: «¿Cuál es la voz de esta grito?» Y el hombre, apresurándose, entró y anunció a Helí.

15. Y Helí, hijo de noventa y ocho años, y sus ojos estaban rígidos y no veía. Y dijo Helí a los varones los que estaban en su torno: «¿Cuál es la voz de este estruendo?»

16. Y el varón apresurándose, entró a Helí y díjole: «Yo soy el que vengo del campamento, y yo he escapado de la batalla hoy.» Y dijo Helí: «¿Cuál la acontecida palabra, hijo?»

17. Y respondió el jovencillo y dijo: «Ha huido el varón de Israel de faz de los filisteos, y héchose plaga grande en el pueblo, y entrambos hijos tuyos han sido muertos, y el arca de Dios tomada.»

18. Y aconteció, como mencionara el arca de Dios, que cayó de la silla de espaldas, junto a la puerta, y ^{P 1/2}

1 Samuel 4 - Jünemann Septuaginta en español

quebrantóse su cerviz, y murió, pues anciano era el hombre y pesado; y él juzgó a Israel cuarenta(b) años.

19.Y su nuera mujer de Fineés, preñada, para parir y oyó la nueva de que fue tomada el arca de Dios y que murió su suegro y su marido, y lloró y parió, porque sobreviniéronle sus dolores;

20.y en su tiempo muere. Y dijéronla las mujeres las asistentes a ella: «No temas; pues un hijo has parido.» Y no respondió, y no conoció su corazón.

21.Y llamó al niño: Icabod(c) diciendo: por el arca de Dios, y por su suegro y por su marido.

22.Y dijeron: «Ha transmigrado la gloria de Israel, en haber sido tomada el arca del Señor.»